

4959

**OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION**

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATIONNAME: WISHIHAMA FusagoroHOME ADDRESS: Gulf of Georgia Cannery, Steveston, B.C.REGISTRATION NUMBER 03136 SEX: Male AGE: 47OCCUPATION: Fisherman

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Canadian Fishing Co., Steveston, B.C.MARRIED? YesNAME OF WIFE OR HUSBAND: HIKAKO (Japan)ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: "NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: MITSURA (M) SAWAE (F) TORU (M) (ALL IN JAPAN)HIROMI (M)ADDRESS OF CHILDREN: Gulf of Georgia Cannery, Steveston, B.C.AGE OF CHILDREN: 13, 11, 10 and 15 yrs.**STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY** (Each parcel must be mentioned and particulars given)1. LOCATION AND DESCRIPTION: None2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None4. TAXES (Amount and where payable) None5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) None6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) None

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS. None

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST. None

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN None

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION. Cannery house, Gulf of Georgia Cannery, Steveston, B.C.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS. Canadian Fishing Co., Steveston, B.C.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID. Arrangement by cannery

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE. None

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) None

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN. None

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS.

4. Gill nets (sookys) with cork and lead lines \$500; located at #1 Cannery

net house, Gulf of Georgia Cannery, Steveston, B.C.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS

None

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

None

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS: None

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) None

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)
\$5 War Savings Certificate in own possession

8. BANK ACCOUNTS: None

9. LIFE INSURANCE: None

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: None

11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: None

2. TRADE DEBTS: None

REMARKS: Nets to be left in #1 cannery net house, ~~Canadian Fishing Co.~~
Gulf of Georgia Cannery. Left in manager's care.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 16th day of April 1942.

A. J. McArthur
Witness

(Signature) F. J. Fisher

FOR DEPARTMENTAL USE

✓
INFORMATION FROM R.C.M.P.

FORWARDED TO
S.S. GENERAL MEIGS

Date

Apr. 21/43.

Our File No.

A959

17th JUNE, 1946

Full Name

NISHIHAMA

Fusagoro

(Surname in Block Letters)

Registration No.

03136.

Male - Female
(check)

Age

June 29, 1894

Former Address

P.O. Box 116, Steveston, B.C.

Date Evacuated

April 26/42

Naturalized - Canadian-Born - National
(check)

Present Address

High Bluff
St Pierre, Man.

Married - Single
(check)

Name of Wife

Hisako (In Japan)

Name of Husband

Name of Mother

(NISHI) Fusa

Name of Father

YAMASHITA, Takumata

Names of Children under 16

(Alec)

Hiromu (M) 8/2/27 # 11940

Mitsuru (M)

Sawayama (F)

Takoru (M)

Requested by

ECT

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information

Fisherman Owner of Boat "FN"

LIABILITY SUMMARY

File No. 4959

June 21, 1946.

RE: Fusagoro NISHIHAMA, Reg. No. 03136

On April 9/42 Bentaro AURA registered a claim against the above in the sum of \$94.81. When asked about this claim he replied in his letter of May 31/43 that he did not know anything about this debt. We wrote Bentaro AURA on June 8/43 advising him of the contents of our letter from NISHIHAMA and suggested that he deal direct, giving him the address of NISHIHAMA for this purpose. No further action was taken by the Custodian regarding this claim.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

June 21/46

RBM:LM

R.B. Mackenzie
R.B. Mackenzie

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 4959

June 21, 1946.

RE: Fusagoro NISHIHAMA, Reg. No. 03136

CHATTELS:

The above, who made his declaration to the Custodian on April 18/42 and was evacuated on April 26/42, declared 4 gill nets with cork and lead lines valued at \$500.00 located at #1 Cannery Net House, Gulf of Georgia Cannery, Steveston. On June 18/42 the Canadian Fishing Co. Ltd. sent us a cheque for \$10.00 to be credited to the account of the above, representing price paid by them for 2 pieces web without lines, each 4/40 x 5 1/2 x 50 - 150 fa., which had been owned by NISHIHAMA. This netting had been found tagged with the name of Fusagoro NISHIHAMA and price quoted by him was \$5.00 each. We have the tags on file. No net form was ever received from NISHIHAMA. Custodian agent, C.C. Robinson inventoried nets and lines found at this Cannery belonging to the above under Custodian numbers 795 and 840. No. 795 consisted of three small pieces of net - no lines, and these were considered of no value. No. 840 consisted of 150 fa. of lead line which was sold to the Canadian Fishing Co. Ltd. on May 6/43 for the sum of \$15.00 and this sum was credited to the account of the above. See statement of Jan. 31.

We wrote the above on March 13/43 regarding the sale of web. We received a reply from him dated March 20/42 (meant for 1943). As this letter appeared to be very subversive, Mr. Shears sent a copy of it to Colonel C.H. Hill, Officer Commanding R.C.M.P. on March 26/43. On May 25/43 we received a reply from Col. Hill enclosing reports of the investigations made by the R.C.M.P. on April 14 and May 13/43.

SPECIFIED ARTICLES:

On March 9/42, an R.C.A. Victor radio was handed over by Roy T. OTANI on behalf of the above, to the R.C.M.P., and this in turn was handed over by them to the B.C.S.C. on Aug. 9/43 for shipment to the above.

According to information supplied to this office the above was the registered owner of a fishing vessel the "MISS NIPPON", which was sold through the Japanese Fishing Vessel Disposal Committee for the net sum of \$1,188.00, and this sum was paid to NISHIHAMA on March 25/42. Full details are given on Specified Articles Summary on file.

WAR SAVINGS CERTIFICATES: The above declared a \$5.00 War Savings Certificate in his own possession. This did not come under the control of the Custodian.

No property interests other than those mentioned above are found on this file.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

June 22/46
RBM:LEB

R.B. Mackenzie
R.B. Mackenzie

P.S.

As requested in his letter of August 21/44, we remitted to him on Aug. 28/44 a Custodian cheque in the sum of \$25.00. As this was his total balance, his file is now being closed.

NISHIHAMA, Passagore,
Registration No. 03136,
File No. 4959.

January 31, 1944.

NET STATEMENT

<u>Cust. No.</u>	<u>Description</u>	<u>Japanese Value</u>	<u>Purchase Price</u>
840	150 fa. lead line		\$15.00
Cannery	4/40 x 5 $\frac{1}{2}$ x 50 - 150	\$5.00}	10.00
	4/40 x 5 $\frac{1}{2}$ x 50 - 150	5.00}	
795	3 small pos. net - no lines considered of no value	5.00	<u> </u>
TOTAL SALES.....			\$25.00

Note: Nishihama declares 4 nets with lines to the value of \$500.00 stored with the Gulf of Georgia Cannery. This cannery states, to the best of their knowledge, the above were the only items left with them by Nishihama. (See their letter March 8/43).

REAL PROPERTY SUMMARY

File No. 4959

June 21, 1946.

RE: FUSAKORO NISHIHAMA, Reg. No. 03136

This file reveals that the above owned no real property in any protected area of British Columbia.

The file reveals that the above carried no Fire Insurance.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

June 21, 1946.

RBH:LBN

R.B. Mackenzie
R.B. Mackenzie

SUMMARY TAKEN FROM VESSELS RECORDS

Date: March 21, 1944
Name: NISHIHAMA, Fusagoro Reg. No. 03136 File: 4959
Boat File No.: JFVDC 166
Name of Vessel: "Miss Nippon #6"/"F.N" 32'x8'x3'5" (1940) Lycoming 85 HP
Lic. or Reg. No.: NEW WESTMINSTER 3356 (Formerly NW.2940)
Naval No.: V.067-Y
Owner's Valuation: \$2,000.00
JFVDC Valuation: None
Custodian Valuation: None
Date of Sale: March 23, 1942 ✓
Purchaser: Nelson Bros. Fisheries Ltd.
Signature on Sales Papers: F. Nishihama
Selling Price: \$1,200.00
Paid to JFVDC ~~on 3/23/42~~: 1,200.00
Supervision Costs: 12.00
Balance due Owner: 1,188.00
Paid to: Fusagoro NISHIHAMA on March 25, 1942
Location of Boat at Sale: New Westminster
Claims Against Canadian Govt.:

Damage & Loss Claim #89: Nelson Bros. Fisheries Ltd. \$63.25 (Paid)
Repairs: Star Shipyard Job 61 \$ 402.43 (Paid)

*Through Dept of Fisheries
Fm*

Additional Information: This boat was transferred from Yoshie KIMURA,
Box 145, Steveston, in October, 1941.

*J. Macdonald
June 18/46*

MEMORANDUM - File 4959

December 5, 1944

Re: Fusagoro NISHIHAMA, #03136

On February 1, 1943, and again on June 3, 1943, the B. C. Security Commission wrote us, mentioning a boat. This boat bore name "F.N." but Nishihama was unable to recall the numbers that appeared on the boat.

Nishihama did not declare a vessel when he registered with the Custodian. He has not written to this office directly in regard to any boat.

The vessel "Miss Nippon #6" or "F.N." was sold by Fusagoro NISHIHAMA a month before he was evacuated. Information in regard to this vessel is shown under date of March 21, 1944. It would seem that Nishihama should know that he has no further interest in that vessel.

A vessel carrying the following name and numbers: "F.N." 1233, 6607, NW.023-D. was reported to the JFVDC as being registered in the name of Fusagoro NISHIHAMA, but actually owned by Mamoru YAMAMOTO.

This vessel, however, was actually licensed in the name of British Columbia Packers Ltd., under Licence Vancouver 6607, and was in Mamoru YAMAMOTO's possession under a Conditional Sale Agreement on which a balance of \$636.00 was owing. The vessel was released from custody to British Columbia Packers Ltd.

The name "F.N." would indicate that someone with those initials had been using this boat. The "F.N." which was released to B. C. Packers Ltd. might be the boat about which the B. C. Security Commission was inquiring.

This memorandum is placed on file, so that in case it is shown later that NISHIHAMA actually had an interest in two vessels, his reported interest in the "F.N." NW.023-D can be investigated.

For Van L. 1000

4959

Form 246A

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

327

No. 100-100000-100000

EXHIBIT REPORT

HEADQUARTERS File No.

SUB/DIVN. & File No.

Vancouver

DIVISION & File No.

(J.R. 09195)

DETACHMENT & File No.

C.I.B.

DATE

July 26th 1943

Frederic HIRSHMAN, F.O. Box 175, St. Pierre, Manitoba.

Re:

On

March 9th 1943

(Name of File)

F.A. Jefferson, Cst.

(Member's Name)

Came into possession of the following described goods by

Handed over by Ray T. GRANT.

(State Authority from whom seized and place of seizure)

No. of Exhib.	No. of Packages	Exp. or Date	DESCRIPTION OF EXHIBITS
	1		R.C.M. Victor radio. Serial No. 139.
Received Admission March 26-7-43			

REMARKS:

Handed over to the R.C. Security Commission. Vancouver, B.C.

(State briefly disposition)

DATE

MAR 9 1943

CERTIFIED CORRECT

E. C. Purdy
(Signature of Recipient or Witness)

F. A. Jefferson Cst.
(Signature of Member)
F.A. Jefferson 10559

For, R.C. Security Commission.

MEMORANDUM

July 26, 1943

To: File 4959

From: Specified Articles Department

Re: NISHIHAMA, Fusagoro - Reg. 03136

<u>ARTICLE</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>APPRAISED VALUE</u>
RADIO	R.C.A. Victor radio #139. Battery set, model B 67	\$20.00
	Released to owner.	

FILE NO. 4952.

NISHIHAMA Fusagoro

Reg. No.03,136.

RADIO

MAKE:

R.C.A. VICTOR.

R.C.M.P. REF:

NO. 517.

VALUE:

\$20.00

THE CANADIAN FISHING COMPANY, LIMITED

INCORPORATED IN CANADA
PRODUCERS AND DISTRIBUTORS OF
FRESH, FROZEN, SALT AND CURED FISH
CANNED SALMON
ICE AND COOL STORAGE

Gulf of Georgia Cannery,
Steveston, B.C.,
June 18th, 1942.

OFFICE OF THE CUSTOMS
JAPANESE SECTION

RECEIVED
JUN 25 1942

Office of the Custodian,
114 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

Japanese Cured Fishing Net.

We are attaching a cheque for \$10.00 for the
following netting owned by F. Nishihama and stored at the Gulf
of Georgia Cannery:

2 pieces each 4/40 x 5 7/8" x 50 meshes deep
x 150 fathoms without lines.

This netting which has been discarded for fur-
ther use in salmon fishing has been tagged and listed by the owner
to be sold for Ten Dollars.

Yours very truly,

J. K. Trand
Gulf of Georgia Cannery.

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE EVACUATION SECTION

PHONE PACIFIC 6121
PLEASE REFER TO
FILE NO. 1959

508 ROYAL BANK BLDG.,
HASTINGS AND GRANVILLE
VANCOUVER, B.C.

26th August, 1942.

Mr. Masagoro Nishihama,
Reg. No. 03136,
c/o H.M. Penner,
St. Pierre, MANITOBA.

Dear Sir:-

RADIO _____ MAKE R.C.A. MODEL B-57

We have received from the Y. M. C. A. an offer of \$ 20.00 for your radio now held at the R. C. M. P. Barracks. The Y. M. C. A. wish to buy your set for the use of the West Coast Patrol Boats and have had a radio technician value your set at the above price.

If you wish to sell your radio, will you kindly write to us immediately and say whether this price is acceptable? If you wish to sell but consider the price offered too low, please tell us what you would be willing to accept.

If you do not wish to sell your radio, please also write to us accordingly.

Yours truly,

H. F. Green,
Manager,
Protection Department

HFG/IF.

4959
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

RECEIVED
SEP 8 1942

EVACUATION SECTION	
Rec'd	AUL 7 1942
File No.	
Ans.	
Referred	

R.C. 1241
Sept. 3, 1942
P.O. Box 173
St. Pierre,
Manitoba

Dear Sir,

I had received your letter dated Aug 26.
with many thanks.
I would like to sell my radio, but seeing that the
price shown is too low. I had bought my radio for
\$75.00. and just used it for only a month. So I hope
I could sell it for \$60.00. But if it lower than this
price I think I'll just leave it as it is. Please answer
me if necessary.

Yours very truly,
Susagoro Kishitama

Valued 20.-

C
O
P
Y

Original sent to Col. C. H. Hill,
Officer Commanding, R.C.M.P.

Received Sept. 8/42

September 2, 1942.
P. O. Box 173
St. Pierre, Manitoba.

Dear Sir,

I had received your letter dated Aug. 26
with many thanks.

I would like to sell my radio, but seeing
that the price shown is too low. I had bought my
radio for \$95.00 and just used it for only a month.
So I hope I could sell it for \$60.00. But if it
lower than this price I think I'll just leave it as
it is. Please answer me if necessary.

Yours very truly,

Fusagoro Nishihama

4959

6th February, 1943.

The Canadian Fishing Company, Limited,
Foot of Gore Avenue,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: Mr. Fusagoro NISHIHAMA

Mr. Nishihama, who was previously in the employ of the Gulf of Georgia Cannery in Steveston, has declared to us that he left in the care of the manager of the Gulf of Georgia Cannery four gill nets (sockeye) with cork and lead lines which Mr. Nishihama valued at \$500.00. Mr. Nishihama declares that the nets were left in the No. 1 Cannery net house.

We would deeply appreciate your confirming or denying the statement made by Mr. Nishihama, and if you are in a position to do so we would appreciate your comments as to the value placed by Mr. Nishihama on the nets in question, together with your own estimate of the value of the four nets.

Please accept our thanks in advance for your attention to this request.

Yours truly,

R. P. Alexander
Manager

RPA:LF

4999

6th February, 1943.

H. L. Brown, Esq.,
British Columbia Security Commission,
Marine Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: Fusagoro HISHIHAMA
Registration No. 03136
(Welfare Department)

Thank you for your letter dated February 1st communicating an enquiry from your Winnipeg representative on behalf of Mr. Hishihama. We hope to be in a position to reply shortly to this letter, but in the meantime would appreciate Mr. Hishihama's advising us of the name and naval numbers of the boat in question.

Mr. Hishihama has a credit balance with us at this time of \$10.00. When he registered his assets with us on April 16th he declared that he had left four gill nets with cork and lead lines, which he valued at \$500.00, in the hands of the manager of the Gulf of Georgia Cannery in Steveston.

Mr. Hishihama's comments in connection with a claim we have on file against him of \$94.81 said to be due to Mr. Zentaro Aura would also be very much appreciated indeed.

Yours truly,

R. P. Alexander
Manager

RPA:LF

VACUATION SECTION
 Rec'd JUL 7 1943
 File No.
 Ans.
 Referred

St. Pierre, Man.

March 20, 1943

VACUATION SECTION
 MAR 25 1943
 File No. 4484
 Ans.
 Referred Alexander

Dear Sirs,

I have been notified by you that you have sold two of my gill nets for \$0.00 a piece. I am wanting to sell these gill nets for \$3.00 piece. In the two that you have sold, well I guess I'll have to get the Japanese Government after the war to get it from the Canadian Government at three times the price. What you do to our property is almost unbelievable. For the two boxes of rock and the basket gear you can do whatever you like because all will go well at the end.

Yours Truly
 Mr. J. Nishihama
 Reg. No. 03136
 % Mr. M. M. Penner
 St. Pierre.
 Man.

Obviously '43 (see ours 13/3/43 to which it is an answer). *[Signature]*

4959

March 26th, 1943

Colonel C. H. Hill,
Officer Commanding R.C.M.P.,
Division "E",
Federal Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sir:-

Re: Fusagoro NISHIHAMA

We believe that you will be very interested in the letter we append below. Before quoting it, we should mention that we have not previously heard from this Japanese with the exception of an answer to an offer to sell his radio which offer he refused in reasonable terms. The nets to which he refers were tagged by him at a price of \$5.00 each and we have the tags on our file. Finally, we believe that the letter given below is not written in his handwriting since it is dissimilar both to the signature given on his registration and to the letter previously written to us referred to above.

His letter runs as follows:

"St. Pierre, Man.
March 20, 1942.

"Dear Sirs;

I have been notified by you that you have sold two of my gill nets for \$10.00 a piece. I am wanting to sell those gill nets for \$50.00 a piece. For the two that you have sold, well I guess I'll have to get the Japanese Government after the war to get it from the Canadian Government at three times the price. What you do to our property is almost unbelievable. For the two boxes of cork and the basket gear you can do whatever you like because all will go well at the end.

Yours truly,
Mr. F. Nishihama,
Reg. No. 03136,
c/o Mr. M. M. Penner,
St. Pierre, Man."

Yours truly,

F. G. Shears
Acting Director

HFG:IF

C
O
P
Y

Original sent to Col. C. H. Hill,
Officer Commanding, R.C.M.P.

St. Pierre, Man.,
March 20, 1942. (1943)

Dear Sirs:

I have been notified by you that you have sold two of my gill nets for \$10.00 a piece. I am wanting to sell those gill nets for \$50.00 a piece. For the two that you have sold, well I guess I'll have to get the Japanese Government after the war to get it from the Canadian Government at three times that price. What you do to our property is almost unbelievable. For the two boxes of cork and the basket gear you can do whatever you like because all will go well at the end.

Yours truly,

Mr. F. Nishihama,
Reg. No. 03136,
C/o Mr. M. M. Penner,
St. Pierre, Man.

4959

19th March, 1943.

Mr. Pasagoro BIRIHIANA,
Registration No. 03136,
c/o Mr. H. S. Penner,
St. Pierre, Manitoba.

Dear Sir:

When you registered your assets with the Custodian you declared that you had left in the No. 1 cannery net house of the Gulf of Georgia Cannery in Steveston "4 gill nets (sookayo) with cork and lead lines \$500."

Mr. J. H. Townsend, Manager of the Gulf of Georgia Cannery, has been asked to confirm or deny the statement made by you. Mr. Townsend states that having checked their records they find that they purchased two pieces each $4/10 \times 5 \frac{7}{8}$ " mesh $\times$ 90 meshes deep $\times$ 150 fath without lines, in June, 1942, for the sum of \$10.00, this netting having been discarded by you for further use and listed by you to be sold for \$10.00.

We have examined relative tags and have pleasure in confirming to you that said \$10.00 has been placed to the credit of your account with us.

Mr. Townsend further advises us that they have no record of any further netting or lines left by you with them when you left the coast.

The Custodian is, however, under Reference 795, holding for you three small pieces of net, and under Reference 840, two boxes of corks and basket gear.

Yours truly,

R. P. Alexander
Manager

RPALP

File No. 4959.

11th March, 1943.

MEMORANDUM: To Mr. R.P. Alexander.

From Miss Sullivan.

PM

Re: Masazoro NISHIMURA.

Attached is the file and letter from the Canadian Fishing Company of March 5th, in answer to yours of February 27th.

Further to the information contained in their letter our records show that we have on hand Custodian No. 795 - 3 small pieces net; and Custodian No. 840 - 2 boxes corks and basket gear.

We note from the file that the following were sold early in June of last year:

2 pieces each $4/40 \times 5\frac{1}{2} \times 50$
meshes deep $\times$ 150 fathoms -
without lines.

MS/af
Attach.

ms. f.

The Canadian Fishing Company Ltd.

PRODUCERS AND DISTRIBUTORS OF FRESH, FROZEN, CURED, AND CANNED FISH
ICE AND COLD STORAGE

FOOT OF GORE AVENUE

VANCOUVER, B.C.
CANADA

Gulf of Georgia Cannery
Steveston, B.C.
March 8th, 1943.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	MAR 11 1943
File No.	4959
Ans.	On
Referred	912

Mr. R.P. Alexander - Manager,
Office of the Custodian,
306 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

Please refer to File No. 4959.

Dear Sir:

Re: Mr. Fusagoro NISHIHARA.

In your letter of February 6th you asked for us to confirm or deny that the above Japanese left four gill nets to the value of \$500.00 in the Gulf of Georgia #1 net house.

We have checked over our records and find that we purchased 2 pieces each $4/40 \times 5 \frac{7}{8}$ " mesh $\times$ 50 meshed deep $\times$ 150 fath without lines from the above for \$10.00. This netting as covered by Receipt No. 53 of June 25th from your Office had been discarded for further use and listed by the owner to be sold for \$10.00.

To the best of our knowledge no further netting or lines were left on the Gulf of Georgia property by Fusagoro NISHIHARA when he left the coast.

There were nets and lines left on our property by Shigeharu NISHIHARA much of which has since been removed by Mr. Robinson - *initialed* but we are assuming you are only referring to Fusagoro NISHIHARA.

Please excuse the delay in answering your enquiry as the writer has been out of the city and just returned to Steveston a few days ago.

Yours very truly,

J.R. Townsend
Manager - Gulf of Georgia Cannery.



"E" DIVISION.

L.H. 8

Royal Canadian Mounted Police
(C. S. B.)

IN REPLY PLEASE QUOTE

DIV. FILE No. 43E.269-56

Vancouver, B.C.

May 25, 1943.

H. Q. FILE No.

F.G. Shears, Esq.,
Actg. Director, Office of the Custodian,
Dept. of the Secretary of State,
506 Royal Bank Building,
VANCOUVER, B.C.

RECEIVED	ON
MAY 26 1943	
File No.	4959
Ans.	
Referred	

Dear Sir:

Re: Fusaguro NISHIHAMA,
St. Pierre, Man.

Further to correspondence in connection with the above named and particularly my letter dated March 30th, 1943, please be advised that I am now in receipt of reports from our "D" Division, copies of which are attached hereto for your information.

You will note that subject is unable to read or write the English language and states that the letter in question was written, at his request, by a Japanese boy named MITSUNAGA. This boy, when questioned, appeared not to realize the meaning which might be placed on the phraseology of his letter, as he is allegedly none too bright and not particularly able in writing the English language.

The explanation shown in these reports regarding the symbols indicating \$5.00 or \$50.00 as a price which was placed upon the nets by the above named, appears clear.

You will note there is a question raised by our "D" Division as to whether the date of the letter, which was shown as 1942, might not perhaps be 1943. I wish you would clear this point up for me, as it is of interest in view of the fact that in March 1943 another Japanese was in the territory in which subject resides and may have been the inspiration for the views expressed in the letter, as he is known to be somewhat of a disturbing element.

It might also be of interest to our "D" Division if the original letter could be supplied so that a comparison of the writing may be made.

Yours truly,

C.H.Hill
(C.H.Hill) A/Comm'r.,
Commanding "E" Division.

JKB/G
Encl.

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

DIVISION "B"
SUB-DIVISION Winnipeg
DETACHMENT Morris
PROVINCE Manitoba
DATE April 16th, 1943.

FILE NUMBER

Re: Fusagoro NISHIHAMA, St. Pierre, Manitoba.
MORRIS HAN. DETACHMENT CASE

HEADQUARTERS

Sub-Division

44 E 269-517

DETACHMENT

P. C. R.

MORRIS
FILED

A. T. V. No.

DAILY DATA

Set for

- 14-4-43
1. With reference to the above and further to the letter from the Japanese Evacuation section of the Dept. of Secretary of State, Vancouver, B.C. forwarded with memo from the Supt. 1/8 C.I.B., Vpg., Man. of the 6th instant, the writer has to report that this date extensive inquiries were conducted in this connection in the St. Pierre & Dufferin Districts.
 2. Mr. P.E. DUPREY, Field Supervisor of the Manitoba Sugar Beet Company, was first interviewed regarding the above named Japanese subject. Mr. DUPREY advised the Police that he is not well acquainted with the subject in question, stating that NISHIHAMA does not speak the English language to any extent and is living on the farm of Mr. Joe LAHAIE, of St. Pierre, Man. with two other Japanese families who also are not conversant with the English language. Mr. DUPREY stated that these people had expressed their dissatisfaction of wages paid them as sugar beet workers, but to his knowledge Fusagoro NISHIHAMA could not be termed the instigator of the dissatisfaction in this respect, nor had this had caused any trouble which had come to his attention.
 3. Patrol continued on even date to the farm in the St. Pierre district operated by Mr. Joe LAHAIE where Mr. LAHAIE was discreetly interviewed with regard to the Japanese residing on the farm, and questioned about Fusagoro NISHIHAMA without the actual purpose of the visit being disclosed. Mr. LAHAIE informed the Police that the Japanese living on his farm conversed in their own language, and, although they understood little English, one girl on the place speaks English and acts as interpreter. According to this subject, the general attitude of the Japanese on the farm is quite satisfactory.
 4. The English speaking Japanese girl, Hirako (Mrs. Hiroshi) YAMASHITA, was next interviewed on the pretext of a routine check-up, and from this girl it was learned that there are a total of 17 Japanese on the farm. Beside Fusagoro NISHIHAMA, above named and his 17 year old son, there are two other families named MORISHITA and YAMASHITA. The wife of the captionally noted subject is in Japan. According to Hirako YAMASHITA, the above named subject has been unemployed during the winter months except for approximately 10 days of cutting wood.
 5. Referring to the letter from the Dept. of the Secretary of State, Vancouver, B.C. it will be noted that mention is made therein that there is a doubt existing as to whether the letter in question was written by Fusagoro NISHIHAMA owing to the dissimilarity between this and a previous letter.

TO PAGE TWO

NO. 100-7-1 MORRIS NAV. DETACHMENT CASE

BETWEEN THIS AND A PREVIOUS LETTER. To clarify this point may we be advised, please, in what language the said letter was written, and, if it is considered advisable, a sample of this subject's handwriting could be obtained on some pretext, for comparison purposes.

In view of the foregoing the file will be held in abeyance at this point pending further instructions.

REPLY UNDER INVESTIGATION

D.D. 100-5-43.

[Signature] 2/Oct.
(G.B. Martin) Reg. #13956,
Morris Detachment.

The C.C. R.C.M.P.,
S' Reg Div/Division,
Winnipeg, Manitoba.

REPLY Forwarded 10-4-43. In this case we have followed our usual policy of carrying out inquiries as discreetly as possible without the subject being made aware of our action, with the foregoing results. Under the circumstances it is impossible to inquire into the matter properly if we are to refrain from openly approaching the subject as well as others who may be of assistance. It will be noted there are three families of Japanese living on the LAHAIE place of whom only one, a woman, is able to speak English, therefore those employing them as well as the local residents know nothing whatever about them. The letter in question appears strongly subversive in character and in order to get to the bottom of it direct action would seem to be the only available means. It would probably be advisable to have the letter in question in our possession as it might be necessary to obtain samples of the handwriting of the subject as well as others with whom he is living. May we please have your further instructions in the matter.

S.S.I.
D.D. 100-5-43.

[Signature] Constable.
(R.C. Rankin) Reg. #11470.
i/c Morris Detachment.

by SAC 217

The C.C., "B" Division,
R.C.M.P., Winnipeg.

REMARKS 10-4-43. It would appear that the letter embodied on memo of March 25th, 1943 from the office of the Custodian, may not have been written by the subject of this file, and there is no way to find this out unless he were to be approached in a direct way.

All inquiries herein have been carried out without contact of the subject himself, and it is felt that further instructions are required so that our investigator might be guided accordingly.

May such instructions be issued, please.

S.S.I.

SPT.,
G. B. Rivett-Carnon,
C. C., Winnipeg S' Division.

REPLY

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

437-269-7-1.

DIVISION FILE NO.

DIVISION

SUB-DIVISION

DETACHMENT

PROVINCE Manitoba.

DATE May 17th, 1945.

FILE
REF.

RE: Fusagora NISHIHAMA, St. Pierre, Manitoba.

(MORRIS, MAN. DETACHMENT CASE)

REPORT

13-5-45.

HEADQUARTERS

1. With further reference to the above, especially to letter of the 27th ultimo from the Officer in Charge, C.I.B. Vancouver, B.C. and footnote appended thereto by the Officer in charge of the C.I.B. Winnipeg.

SUB-DIVISION

43 269 7-1.

2. On this date Constable MARTIN and writer, whilst in the St. Pierre District, called at the home of the above named subject and with the assistance of the Rev. Y. AGARAWA, local Japanese clergyman who chanced to be in the vicinity, acting as interpreter, the subject Fusagora NISHIHAMA was interrogated relative to the contents of his letter under date of March 20th last to the Office of the Custodian, Japanese Evacuation Section, Vancouver, B.C.

DETACHMENT

P.C.N.

MORRIS.

13-5-45.

3. NISHIHAMA has some knowledge of the English language but this is limited entirely to broken English and he has no knowledge whatever of reading and writing. The fact that he cannot read and write English is vouched for by several of his friends.

A. R. V. No.

4. Through the Interpreter, the matter of sale and price of the fishing nets formerly belonging to NISHIHAMA and concerning which the letter in question was written, was thoroughly gone into. It was learned that the subject expected to realize the sum of \$50.00 each for the fishing nets and that he was under the impression he had tagged each of them at \$50.00 when he was evacuated, consequently when he was advised the nets had been disposed of for \$5.00 each he was very much annoyed. He then caused the letter in question to be written to the Department concerned and signed it. The letter was written in English for him by a neighbouring Japanese boy named Tomotou MITSUNAGA whom he instructed in the Japanese language as to what he desired to say. After the letter had been written by the boy he simply signed it without reading it or having some other English speaking member of the race read it to him or check it over, and mailed it.

DIARY DATE

SET FOR

5. Reverting to the tagging of the fishing nets, it was learned that the supposed price of \$50.00 each had been placed on the tags by the subject himself in English numerals. Having regard to his limited knowledge of this language it was realized the subject had possibly made a mistake in his figures when writing out the tags. We therefore requested him to write down in English the exact figures he had placed on the tags. He promptly wrote down "5.00" instead of "50.00" and when the significance of this was explained to him he not only saw that the mistake was entirely his own, but admitted the fact as well.

- to page two -

(NISHIHAMA'S DETACHMENT CASE)

6. That part of the letter in question wherein it is stated, "For the two that you have sold, well I guess I'll have to get the Japanese Government at three times the price. What you do to our property is almost unbelievable. For the two boxes of cork and the basket gear you can do whatever you like because all will go well in the end" was carefully interpreted to the subject and he was asked to give an explanation as to exactly what he meant by such statements. He explained that what he meant to say was that since the Department had sold the nets for \$10.00, he had no power to do anything about it, but that the Japanese Government would probably be glad to get them at three times the price. As to the sale of the corks etc, he meant the Department concerned was free to dispose of them as it saw fit and that he would be able to return to his former occupation of fishing when the war had ended.

7. The attitude of the subject indicated to us that he possessed no actual understanding of the contents of the letter in question; that in fact he was totally unaware of the meaning of the sentences and phraseology used therein. It appeared to us that what had actually been written in the letter was altogether different from what the subject intended to say, the reason therefor being in all probability due to the fact that the writer of the letter, Tomotaru MITSURAGA who is only 14 years of age, incorrectly interpreted the instructions or wording of the letter as given to him by NISHIHAMA, thereby giving to the letter an entirely different meaning to what the subject intended.

8. Tomotaru MITSURAGA was interviewed regarding the writing of the letter in question. He admitted writing it and when questioned on the point, stated that he had placed his own interpretation upon the wording of the letter as given by NISHIHAMA. He admitted that he was not very proficient in the interpretation of Japanese into English, and that very probably the intended wording of the letter had been distorted. As a matter of fact the boy does not appear to be over intelligent and far too young to be entrusted by any adult person in writing such a letter, particularly when same has to be translated from one language to another. The boy appeared absolutely innocent as to the actual meaning of the sentences used in the letter or of the construction which might be placed upon the whole, and was very much alarmed and upset when he learned the letter in question was being investigated by the police.

9. Both subjects were advised that the writing of such a letter might very easily have led to serious consequences, particularly in NISHIHAMA'S case, and both emphatically assured us that no letters of this nature would ever again be written by them.

10. Inquiries made with regard to NISHIHAMA and the family of MITSURAGA do not indicate disloyalty on the part of any of them or any inclination towards subversive tendencies. Inquiries in this respect pertaining to NISHIHAMA are contained in report from this Detachment dated the 16-4-45. NISHIHAMA is a Naturalized British subject and produced Certificate No. 24555 series "G" taken out through his father and dated 26-11-39. It is our opinion that, regardless of the wording of the letter, no harm was intended by NISHIHAMA, and that the latter being somewhat annoyed at the low price realized for his nets had expressed himself somewhat freely in Japanese which the boy in his ignorance misconstrued and put into the letter. Unless instructed to the contrary the file will be considered closed at this Detachment.

A. J. D. C.

Det. #11470.

FILE NUMBERS, HEADING AND MARGINAL REFERENCE ARE TO BE FURNISHED TO THE DETACHMENT.

-7-

43M-269-7-1
43 SAC-217

Re: Fusagoro NISHIHAMA, St. Pierre, Manitoba.

The C.C. "D" Division,
R.C.M.P. Police, Winnipeg.

FORWARDED 19-5-43. It is advanced herein that the intent of the letter forwarded from the office of the Custodian under date of March 26th, 1943, has been misinterpreted due in part to NISHIHAMA himself not recognizing the figures 5.00 instead of 50.00 together with the interpretation from Japanese to English made by a 14 year old boy, vide para's 5 and 7.

May the Officer i/o "E" Division be notified please.

R.C.M.P.C.

END/V

SUPP.

C. Rivett-Garnes,
C. C., Wpg., E/Division.

- 4 -
425 207-7-1
425 207-34

Re: Junsuke NISHIHARA, St. Pierre, Manitoba.

C.C., R.C.M.P., "X" Division, VANCOUVER, B.C.

FURNISHED, 20-5-43, for your information, please.

1. It will be noted that NISHIHARA, on being asked to write down the figures he had placed on the tags, wrote symbols indicating \$5.00 and not \$50.00. It appears that he admits that the error was entirely his own.

2. Whilst having no bearing on the point at issue regarding the amount realized for the note, I am not prepared to believe that the letter received by the Custodian of Enemy Alien Property was written by fourteen year old Tomotaka NISHIHARA, particularly in view of the fact that he is described in paragraph 3 as not "very intelligent". The phraseology of the letter in part would indicate that the letter was written by a more mature person. I refer now to the phrase, "What you do to our property is almost unbelievable". I incline to the opinion that foregoing enquiries as to the origin of the letter and the meaning thereof it may have been arranged that the responsibility should be placed on the small boy which very probably accounts for the fact that he was "very much alarmed and upset".

3. It will be noted that the interpreter in this instance was the Rev. T. ARAKAWA, upon whom you have a file (425 207-502). Whilst I have no knowledge of this Japanese other than what is contained in your file, I must say that he does not impress me favorably. I do know from conversation with him that he does not speak English either fluently or lucidly.

4. In Mr. Sharr's letter addressed to you on March 26th, 1943, the copy of the letter from NISHIHARA which he enclosed therein is dated March 20th, 1942. Should this be 1942 or 1943, please? The Rev. ARAKAWA was already in this territory in March of 1943 and what I have in mind is that, particularly in view of his reputation as an obstructionist at the time of the evacuation from British Columbia, this unpleasantness may quite conceivably have been originated by the Reverend gentleman himself. Possibly you might consider sending us the letter received in the name of NISHIHARA so that it can be determined whether or not the letter was written by NISHIHARA by comparison with his handwriting.

5. Send copies to the Commissioner.

AMAH

F. H. Tucker, Supt.,
I/c C.I.B.

4959

May 27, 1943.

Canadian Fishing Co. Ltd.,
Gulf of Georgia Cannery,
Steveston, B. C.

Attention: Mr. J.R. Townsend.

Dear Sir:

Re: Fusagoro NISHIHAMA #03136

Would you please be good enough to refer this time to your letter to us dated March 8th, 1943, particularly in connection with the two pieces of net without lines purchased by you from Mr. Nishihama on June 25, 1942 for the sum of \$10.00 in all. We are holding the relative tags of each on which the price of \$5.00 is shown.

According to information supplied now to this office by Mr. Fusagoro Nishihama, and by his relatives and friends, duly corroborated by an official investigation made in Manitoba by certain authorities, we are lead to believe that Mr. Nishihama was under the impression that he had tagged each of the nets at \$50.00. From your records would it be possible for you to confirm or deny the reasonableness or otherwise of the impression of Mr. Nishihama as to the value of the nets in question, each of which measure 4/40 x 5 1/2" x 50 x 150 fathoms?

Yours truly,

R. P. Alexander.
Manager.

RPA/MFP

4959

May 27, 1943.

Your Div. File AIR.249-56

Colonel C.H. Hill,
Officer Commanding R.C.M.P.,
Division "E",
Federal Building,
Vancouver, B. C.

Dear Sir: Re: Fusagoro NISHIHAMA.

Thank you very much for your letter dated May 25th and for the attachments mentioned therein.

A letter to you dated March 26, 1943 from Mr. F. G. Shears, Acting Director, quoted a letter to us from Mr. Nishihama dated March 20th, 1942. This is a typographical error for which please accept our apologies. The letter itself was dated March 20th, 1942 by Mr. Nishihama but was received by us on March 25, 1943, and therefore was obviously incorrectly dated by Mr. Nishihama.

In accordance with your request, we are sending to you herewith the letter in question, a copy of which we are retaining on file.

We are also for purposes of comparison, sending to you the attached original letter to this office dated September 2, 1942 from Mr. Fusagoro Nishihama, copy of which we are also retaining on file.

As a result of the investigations made by your organization, it seems apparent to us that Mr. Fusagoro Nishihama when placing a price of \$5.00 in writing on tags on his nets, was sincerely under the impression that he was pricing said nets at \$50.00 each and not at \$5.00 each.

From the general tenor of the reports made by the members of your organization as detailed in the attachments to your letter, we are inclined to agree that nothing serious was intended and unless we hear from you further, we shall assume that the matter is closed.

Yours truly,

R. P. Alexander.
Manager.

RPA/MFP
Encls.

The Canadian Fishing Company Ltd.

PRODUCERS AND DISTRIBUTORS OF FRESH, FROZEN, CURED, AND CANNED FISH
ICE AND COLD STORAGE

FOURTH OF BONE AVENUE
VANCOUVER, B. C.
CANADA

Gulf of Georgia Cannery,
Steveston, B.C.,
May 29th, 1943.

VACUATION SECTION	
Rec'd	MAY 31 1943
File No.	
Ref.	
Referred	<i>Alexander</i>

Mr. R. P. Alexander, Manager,
Office of the Custodian,
806 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

Re: Fusagoro NISHIHAMA #02136 - File No. 4959.

Dear Sir:

This is in reply to your letter of May 27th in regard to two pieces of net without lines which were purchased from Mr. Fusagoro Nishihama on June 25th, 1942.

I have again checked over this matter concerning the Nishihama nets and it is utterly ridiculous for this man to claim that the two pieces of netting $4/40 \times 5 \frac{7}{8} \times 50 \times 150$ fathoms which he tagged at \$5.00 each should be worth any more.

It so happens that I personally was acquainted with these two pieces of netting which had been discarded for further use for salmon fishing and did not even value them at \$5.00 each. However, one of our fishermen, William Windsor, was looking for some discarded netting to use for dogfish and agreed to pay the tagged price of \$5.00 each. We accordingly took over this netting and made payment through your office.

Had these nets been of satisfactory quality for further use for salmon fishing then they would certainly have been worth \$50.00 each but they were already discarded and not worth a cent more than the tagged price of \$5.00 each.

We trust this will satisfy your inquiry in this regard. During the past year the writer purchased several hundred nets either directly from the Japanese or through your Office and this is the first time our dealings have been questioned by one of the Japanese.

Yours very truly,

J. R. Townsend
Manager - Gulf of Georgia Cannery.



ERT:2

4959

May 31, 1943.

The Canadian Fishing Company, Ltd.,
Gulf of Georgia Cannery,
Steveston, B. C.

Attention Mr. J. R. Townsend - Manager

Dear Sirs:

Re: Fusazoro NISHIHAMA

Thank you very much indeed for your letter dated May 29th regarding the individual mentioned above and for information contained in your letter regarding the condition and value of the two nets mentioned.

We appreciate the promptness of your reply, the pains you have taken in investigating this matter, and also your attitude towards the claim made by Mr. Nishihama. We are placing your letter on file for use as, if and when Mr. Nishihama again raises the issue.

Yours truly,

R. P. Alexander,
Manager.

RPA:MA

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUN 8 1943
File No.	4252
Ans.	BK 2
Referred	A. A. Lister

749 Somerset Building, *out to Manitoba*
Winnipeg, Man.,
June 3, 1943.

Your memo 26/5/43

British Columbia Security Commission, Vancouver, B.C.

Re: Fusagoro NISHIHAMA, Registration No. 03136
Family Serial No. 14079

The above-named advises me that he does not recall the name and naval nos. of his boat other than it bore the initials F.N. It is understood that Mr. Nishihama has recently written to the Custodian on this subject.

Regarding the claim of \$94.81, said to be due Mr. Zentaro AUSA, Nishihama informs me that this amount was incurred some ten years ago, when he purchased the gasoline from Aura. He claims that he gave some fish to the value of \$30.00 or \$40.00 to Aura and until recently has heard nothing further of this matter. It would appear from what scanty information we have been able to obtain that the account is now outlawed.

We trust that this information may be of value to you.

(Sgd.) Frank L. Ernst
Commissioner's Representative
for Manitoba.

MacT/JM

11-6-43
D

4959

June 12th, 1943.

Mr. Fungaro HISHIMAMA,
Registration No. 03136,
St. Pierre, Man.

Dear Sir:

re: Zentara AURA - 394.51

We wish to acknowledge receipt of yours of the 31st ult. regarding the above claim. It is noted that you deny the claim, and we have so advised AURA, sending him a copy of your letter. We have suggested that he write to you on the matter, and have given him your address.

Should you and he arrange a settlement please advise this office.

Yours truly,

A. McAlister,
Claims Department.

END:DE

4959
2399

June 12th, 1943.

Mr. H.L. Brown,
B.C. Security Commission,
Dick Building,
360 Homer St.,
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

re: Fusagoro NISHIHAMA
Zentara AURA

We wish to acknowledge receipt from you of a copy of a letter dated June 3rd, 1943 by Frank L. Ernst, Commissioner's Representative for Manitoba, referring to a claim against NISHIHAMA by AURA for \$94.81.

In this connection we wish to advise you that under date of the 8th inst. we wrote to AURA suggesting that he deal directly with NISHIHAMA, and gave him NISHIHAMA'S address.

We are, therefore, taking no further action on this claim in the meantime.

Yours truly,

A. McAlister,
Claims Department.

HED:DE


St. Pierre Mar
Aug 24 1943

The Custodian of Japanese Prop.
Vancouver B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	4116 23 1943
File No.	4957
Ans.	
Referred	<i>Matthew</i>

Dear Sir:

Last month I sent you a money order of \$11 to cover handling of my radio which is supposed to be sent to me by express.

So far I have not received a reply or anything of the matter.

Will you kindly consult your records to see if making my remittance has been abused.

Yours Truly
Mr. Tugusaro Nishihama

CUSTOMER SECTION	
Rec'd	AUG 22 1944
File No.	11957
Ref.	at 1/8
Referred	M. L. L.

S. Pierre Munitas P.O. 6
August 22, 1944

In Custody
206 Royal Bank Bldg.
Monterey, Cal.
Dear Sir,

I am in almost destitute condition
by unemployment and would much to draw
from my credit the sum of one hundred dollars
to carry on maintenance for me and my family.
If possible please send the sum as earliest
convenient.

Trusting your confidence and early action
will be most appreciated.

Yours very truly
S. Pierre Munitas

4959

August 26th, 1944.

Mr. Fusagoro NIJIMURA,
Registration No. 03136,
St. Pierre, Manitoba.

Dear Sir:-

As requested in yours of August 21st,
we are enclosing herewith our cheque for \$25.00
being the total credit held for you by this office.

We are also enclosing our net statement
of January 31st, 1944, being all the nets we can
trace belonging to you left with the Gulf of Georgia
Canary. We have investigated this matter carefully
and as the Gulf of Georgia have been very particular
in their accounting for Japanese effects left with
them, we fear that we shall not be able to find any
more belonging to you.

This seems to complete the dealings this
office need make on your behalf insofar as personal
property is concerned.

Yours truly,

H. F. Green
Protection Department

Enc.
HFO:IF

Dept. of the Secretary of State
Office of Custodian
506 Royal Bank Bldg.
Hastings & Grenville
Van. B.C.

High Cliff, Man.
Feb. 21/46

EVACUATION SECTION	
FEB 25 1946	
Rec'd	
File No.	4959
Ans.	1-2-46 R.B.M.
Referred	Mr. [unclear]

Dear Sir:

I, Fusagano
Yoshihama will leave in near future for Japan
on request of repatriation
B.C. S.C. Headquarters authorities at
Vancouver. B.C. has made suggestion to all
persons who's property of fishing accessories which
are under Custodian supervision, to collect full
sum of money from sold fishing articles before depar-
ting Canada.

A prompt investigation will be
greatly appreciated regarding to my fishing access-
ories under your custody. Hoping to hear from
you by earliest convenience.

Thanking you.
Yours Truly
Y. Yoshihama

459/03/30

Nº 351

DOMINION OF CANADA
DEPARTMENT OF FINANCE

Issued at VANCOUVER, B.C.,
Date May 27th, 1946

The Government of Canada acknowledges that NISSUJANA, Passager
has surrendered property situated in Canada as described herein and agrees to remit the yen equivalent of the net proceeds
of such property immediately, or upon liquidation if such action is required, to Japan under arrangements made with,
and approved by, the United States Government and the Military Authorities in Japan; Provided that from the proceeds
of such property there shall be retained such amounts as are required to repay advances made by the Government of Ca-
nada by way of Registration Grant.

NOT NEGOTIABLE - \$5.00

R. G. Macle
for Comptroller of the Treasury

711 Stock Exchange Bldg.,
475 Howe Street,
Vancouver, B.C.
Oct. 17/46

Custodian of Enemy Property,
Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 195⁰⁰

Dear Sir:

Re: NISHIHAMA, Fusagoro ⁴⁹⁵⁹ #03136

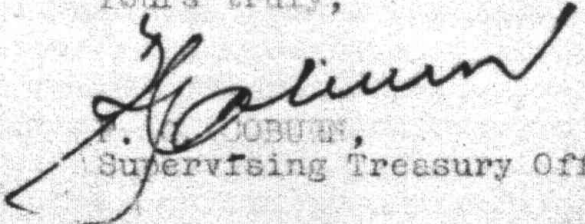
Please note that the above has been
repatriated to Japan. At the time of repatriation, the
following transactions took place:

Cash turned in - - - - - 5.00

Draft Issued - - - - - 200.00

It will be seen that this Japanese is
indebted to the Department on account of repatriation in
the amount of \$ 195.00. Therefore should you receive
further funds on this account such funds should be turned
into this office. It will be applied first to recoup the
expenditure made and, second, if there is any surplus such
surplus will be remitted to Japan for the account of the
Japanese in question.

Yours truly,


J. H. COBURN,
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.